

Monatsbericht der Deutsch-Griechischen Versammlung (DGV)

Juli 2014

Inhalt

- I Einsätze von Kommunalexperten in der Deutsch-Griechischen Versammlung in Griechenland
- II Einsätze von Kommunalexperten in der Deutsch-Griechischen Versammlung in Deutschland
- III Aktuelles
- IV Ankündigungen

*Die Aktivitäten und
Ergebnisse der DGV-
Arbeit auf kommunaler
und regionaler Ebene*

I. Einsätze von Kommunalexperten in Griechenland

1. Holger Dembek, Bürgermeister a.D. Landkreis Reutlingen und Wolfgang Schreiber vom Neue Arbeit Zollern-Achalm e.V. vom 09. Juli bis 12. Juli 2014

- Kooperationsprojekte zwischen der Insel Thassos und
Landkreis Reutlingen
- Beratungsgespräche mit Vertretern aus Kavala
- Teilnahme am DGV-Workshop in Thessaloniki

Insel Thassos:

Beratungsgespräche zu den Themen Abfall, Abwasser, Verwaltung,
Landwirtschaft, Ausbildung und Berufspraktika

Ergebnisse: Erfolgreiche Reduktion des Restmüllaufkommens durch
Einführung von Recycling- und Wertstofftonnen sowie Kompostierung
von Bioabfall. In der Zukunft soll die Abfallmenge und Entsorgung
weiter reduziert werden. Ferner konnten im Rahmen der Regional-
partnerschaft sieben Berufspraktika vermittelt werden. Im Bereich
Tourismus ist eine Delegationsreise nach DEU mit einem Experten-
austausch zwischen dem Schwäbischen Albverein für Herbst 2014
angedacht.

Ziel: Wanderangebote für die Nebensaison schaffen. Im Bereich
Landwirtschaft wird aktuell die Nutzung von Olivenblättern als alter-
nativer Biogerbstoff in Laborstudien ermittelt.

Kavala/Thessaloniki:

Beratungsgespräche mit Vertretern aus Kavala erfolgten zum Aufbau,
Organisation und Finanzierung sozialer Genossenschaften
(kommunale Sozialstationen).

Im Rahmen eines DGV-Workshops zum Thema Aufbau von Sozial-
genossenschaften in Kommunen und Regionen mit ca. 50 Vertretern
kommunaler Organisationen gesprochen. Ziel ist die Realisierung eines
Projektantrags für eine EU-Förderung im Bereich Genossenschaften.

2. Joachim Wintjen, Landrat a.D. aus Halberstadt/Sachsen-Anhalt

- Kooperationsprojekt zwischen Nationalpark Rodopi und Harz
- Sponsoring für Baudenkmäler-Karte in Thessaloniki
- Rettungsfahrzeug für Drama

Rodopi/Harz:

Vorbereitung des Folgeworkshops mit der Hanns-Seidel-Stiftung in Rodopi im September 2014 zu den Themen Aus- und Fortbildung in Land- und Forstwirtschaft.

Thessaloniki:

Übernahme der Übersetzungs- und Druckkosten durch GK für die Baudenkmäler-Karte auf Anfrage von BGM Boutaris.

Drama:

Übergabe Rettungsfahrzeug an Krankenhaus in Drama vereinbart.

3. Stefan Bücker, Tourismusexperte Nordrhein-Westfalen vom 14. Juli bis 27. Juli 2014

- Aufbau von Kontakten mit Vertretern der Region Epirus
- Kooperationsprojekt Peloponnes

Epirus:

Gespräche mit Bürgermeistern, Gouverneuren und dem Präsident der Hotelvereinigung aus der Region über zukünftige touristische Ansatzpunkte zur Saisonverlängerung. Stichwort: Ioannina als ein Standort für Wohnmobil, Wandern und Radwandern Hotspot zu etablieren. Bericht der Reise wird im Monatsbericht August vorgelegt.

Peleponnes:

Kooperationsprojekte für den Aufbau von Radinfrastrukturen in Kombination mit Wohnmobil- und Wandertourismus (in enger – Zusammenarbeit mit Experten Thomas Fettback und Aloys Steppuhn) sowie Beratung zur Routenlegung und Ausschilderung und Vorbereitung einer Pressereise auf Einladung der Peripherie zur besseren Vermarktung der Region.



*Optionale Bildunterschrift
für eine oder für mehrere Zeilen
Bildinformationen*

4. Dr. Ralf Ackermann und Karsten Triesch aus Hessen vom 18. Juni bis 20. Juni 2014

- Workshop zur Vorbereitung des 1. Greek – German Steering Committee on Civil Protection

Athen:

Kooperationsprojekt in den Bereichen Katastrophenschutz und Waldbrandbekämpfung in griechischen Gemeinden. Vorbereitung eines Workshops in der Akademie für Krisenmanagement, Notfallplanung und Zivilschutz (AKNZ) in Ahrweiler mit deutschen und griechischen Vertretern von Berufs- und freiwilliger Feuerwehr.

5. Weitere Aktivitäten in Griechenland

- Regionalpartnerschaft Kreta/Nordschwarzwald
- Delegationsreise auf die Insel Lesbos vom 23. bis 25. Juli 2014

Kreta/Nordschwarzwald:

Bildungskooperation durch Lehreraustausch und -konferenzen sowie Finanzierung von Sprachkursen auf Kreta durch Landkreis Calw. Teilnahme einer Schwarzwald-Delegation an Agrarmesse auf Kreta, Präsentation lokaler Produkte sowie Intensivierung des Einkaufs kretischer Produkte. Vorbereitung des Gegenbesuchs zur Bewerbung kretischer Agrarprodukte im Schwarzwald. Ausbau der Flughafenkooperation mit dem Ziel der Direktverbindung Chania/Stuttgart auch in der Nebensaison.

Lesbos:

Vorbereitung des III. DGV-Seminars Oliven, Landwirtschaft und Tourismus in Zusammenarbeit mit der Hanns-Seidel-Stiftung (HSS).

Partnerschaft zwischen Nordschwarzwald und Kreta engagiert sich für eine Direktverbindung zwischen Chania und Stuttgart!

II. Einsätze von Kommunalexperten in Deutschland

1. Thomas Fettback, Experte für deutsch-griechische Jugendarbeit

- Aufbau von Schulpartnerschaften/Jugendorientierte Maßnahmen
- Koordinierungstreffen der DGV-Tourismusexperten

*Aktive Unterstützung
des Deutsch-
Griechischen
Jugendwerks durch
16 Partnerschafts-
projekte*

Deutsch-Griechische Jugendarbeit:

Im Rahmen der DGV sind aktuell 16 Partnerschaftsprojekte geplant. Ziel ist es, dass sich die deutschen Projektträger mit ihren griechischen Kollegen noch in diesem Jahr in Griechenland treffen, um die Projektideen gemeinsam fortzuentwickeln und entsprechende Projektfördermittel beantragt werden.

Wichtig: Unterstützung durch BGM Boutaris für eine Generalerlaubnis beim Bildungsministerium, die den Austausch von griechischen und deutschen Schülern zeitnah ermöglicht.

DGV-Tourismusexperten:

Im Rahmen eines eintägigen Workshops haben die drei Experten Thomas Fettback, Stefan Bücker und Aloys Steppuhn zusammen mit der EOT-Geschäftsführung in Frankfurt über die Bündelung der DGV Tourismus-Aktivitäten gesprochen. Im Anschluss wurde ein gemeinsames Konzept erarbeitet, wie der Aufbau von touristischen Hot Spots in den griechischen Regionen umgesetzt werden könnte.

2. **Katastrophenschutzseminar mit Dr. Ralf Ackermann und Karsten Triesch in der Akademie für Krisenmanagement, Notfallplanung und Zivilschutz (AKNZ) Ahrweiler /Rheinland-Pfalz**

- 1. Greek-German Steering Committee on Civil Protection vom 23. bis 25. Juni 2014 in Bad Neuenahr-Ahrweiler

Bad Neuenahr-Ahrweiler:

Erste Konferenz der deutsch-griechischen Steuerungsgruppe zur Zusammenarbeit von freiwilliger Feuerwehr und Berufsfeuerwehr nach griechischer Gesetzesreform im Katastrophenschutz. Gemeinsames Protokoll für die weitere Zusammenarbeit erarbeitet.

3. **Gespräche zur Förderung der Investitionen in Griechenland sowie Ausbau der Hochschul- und Ausbildungskooperationen**

- Förderung der Investitionsvorhaben in Griechenland
- Gespräche zum Aufbau neuer Partnerschaften mit Griechenland
- Ausbau der Hochschul- und Ausbildungskooperationen

Wirtschaftsreisen:

PSts Fuchtel führte Gespräche mit mittelständischen Firmen in Altena (NRW), Baden-Baden (BW), Rohr (Thüringen), Reutlingen (BW) um Wirtschaftsengagement in Griechenland zu erhöhen. Ferner wurde die anstehende Wirtschaftsreise der Sparkasse Freiburg in den Raum Athen/Eubea vorbesprochen.

Neue Partnerschaften:

Informationsgespräche mit Bürgermeister Hagenacker (Teningen) für die Intensivierung der Zusammenarbeit mit Euböa. Ferner wurde mit Otto Neideck, 1. Bürgermeister der Stadt Freiburg, über ein mögliches Engagement der Metropole Südbaden gesprochen.

Hochschul- und Ausbildungskooperationen:

Auf Initiative von Kalliopi Charitonidou besichtigten vom 12. bis 13. Juni 2014 eine Delegation mit Nikolaos Stathopoulos, GS Verkehrsministerium und Stefanos Agiasoglou, Direktor der Hellenic Company for Rolling Stock Maintenance S.A., das Ausbildungszentrum der DB Mobility Logistics AG in Ludwigshafen in FFM. Ziel des Besuchs ist die

Anbahnung einer Kooperation zwischen der Deutschen und Griechischen Bahn sowie Ausbildungsplätze für 250 junge Griechen zu ermöglichen.

Teilnahme und Grußwort des PStS Fuchtel an der feierlichen Eröffnung des Centrum Modernes Griechenland (CeMoG) an der Freien Universität in Berlin am 06. Juni 2014. Für die Zukunft sind gemeinsame Veranstaltungen geplant.

III. Aktuelles

1. Delegationsreise von PSts Fuchtel nach Griechenland

PStS Fuchtel wird vom 22. bis 25. Juni 2014 unter Teilnahme der MdBs Markus Tressel, Katrin Albsteiger und Josef Rief nach Athen, Kreta und Lesbos reisen. Gespräche werden unter anderem mit dem neuem Innenminister Dinopoulos und dem KEDE-Präsidenten Askounis sowie mit Kommunalpolitikern aus Attika, Kreta und Lesbos geführt.

2. Neues DGV-Format Abgeordnetenreisen ab Juli 2014

Erste Abgeordnetenreise im Rahmen der DGV von MdB Tressel/Saarland nach Lesbos/Nordägäis. Ziel der Reise ist eine Begegnung mit den griechischen Abgeordneten. Vorbereitung des Gegenbesuchs im Saarland.

Aufbau einer Partnerschaft mit dem Ziel, Lesbos als touristisches Reiseziel im Wahlkreis Saarlouis zu etablieren. Peripherie und Bürgermeister sind eingebunden zu den Themenschwerpunkten Landwirtschaft und Tourismus in Zusammenarbeit mit der Hochschule für Tourismus in München und der Ägäis Universität.

3. DGV-Partnerschaft zwischen Apostoli der Bavaria-Kliniken und der Athener Ärztekammer

Übergabe von medizinischen Hilfsgütern an Gesundheitszentren der grenznahen Inselregionen am 24. Juli 2014 auf Lesbos. Weitere Übergaben auf Leros, Kastellorizo, Patmos, Lipsi, Agios Stratos, Karpathos sind in Vorbereitung.

*Neues Format
Abgeordnetenreisen
startet Pilotphase im Juli
2014 auf Lesbos*

IV. Ankündigungen

- **DGV Partnerschaft Apostoli /Diakonie**

Freiwilligenprojekt ELanDE, erfolgreicher Abschluss des ersten Austauschjahres von deutschen und griechischen Jugendlichen im Juli 2014. Fortsetzung des Projektes mit einer größeren Anzahl griechischer Jugendlicher startet im August.

- **DGV-Leuchtturmprojekt: PflegeUrlaub Rhodos**

Präsentation des neu entwickelten Nischenproduktes auf dem fww Workshop auf Rhodos am 23. Juni 2014. Hervorragende Zusammenarbeit mit Peripherie, Kommune und Hotelverband, der sich zunehmend engagiert. Die 2. Pilotphase mit 80 Personen startet im Herbst 2014.

- **Kommunales Ausbildungsprojekt der Partnergemeinden Langadas/Berlin Steglitz-Zehlendorf**

Die beiden Gemeinden haben ein Konzept erarbeitet, das arbeitslosen Jugendlichen aus Langadas eine duale Ausbildung in der deutschen Partnerkommune Steglitz-Zehlendorf ermöglicht (siehe Anlage). Nach den letzten Vorstellungsgesprächen Ende Juni werden 11 Jugendliche im Juli nach Berlin reisen, um ab 01.08.2014 ihre Ausbildung zu beginnen.

- **Koordinierungstreffen der deutschen Bürgermeister**

- Beteiligung von BGM Boutaris
- Einweihung des Bürgermeisterbüros am 01. September 2014 in Stuttgart

Im Vorfeld führte PStS Fuchtel vom 10.06. bis 12.06.2014 eine Delegationsreise nach Thessaloniki, Kavala und Drama durch.

*Das Leuchtturmprojekt
PflegeUrlaub Rhodos
geht in die 2. Phase*

In Thessaloniki wurde ein mehrstündiges Abstimmungsgespräch mit Bürgermeister Boutaris durchgeführt. Ferner wurden Informationsgespräche mit dem neuem Bürgermeister Christodoulos Mamsakos aus Drama sowie der neuen Bürgermeisterin Dimitra Tsanaka aus Kavala geführt. Anlass der Reise war die Einladung zur Jubiläumsfeier anlässlich der 25jährigen Zusammenarbeit der Technischen Hochschulen EMATech-Kavala und TH Nürnberg am 11.06.2014 in Kavala. Das Jugendorchester Calw führte im Rahmen des Programms Jugendhauptstadt Thessaloniki 2014 ein Konzert in der Stadt durch.

- **Vorbereitung Delegationsreise nach Kefalonia**

Rhein-Neckar-Kreis:

Vor Für eine Delegationsreise nach Kefalonia (04.08. – 07.08.2014) laufen Vorbereitungsgespräche zu den Themen Kultur und Tourismus: Planung einer Volkshochschulreise.

Wirtschaft:

Teilnahme einer Delegation aus Kefalonia am Maimarkt 2015 zur Vorbereitung des Messeauftritts auf Deutschlands größter Einzelhandelsverbrauchermesse.

Gesundheit/Soziales:

Vernetzung Rotes Kreuz Rhein-Neckar-Kreis mit Rotem Kreuz Kefalonia.